

បទបញ្ជារបស់សាលា ABK COLLEGE

**ជំពូក | គោលការណ៍ទូទៅ**

**មាត្រា ១. គោលដៅ**

១-១ ដោយផ្អែកលើច្បាប់ស្តីពីការអប់រំ គោលបំណងនៃសាលានេះគឺដើម្បីណែនាំការអប់រំភាសាជប៉ុនដល់ជនបរទេស និងដើម្បីបណ្តុះធនធានមនុស្សដែលអាចរួមចំណែកដល់ការផ្លាស់ប្តូរវាងបុគ្គលនៅក្នុងសង្គមអន្តរជាតិ។

**មាត្រា ២. ឈ្មោះ**

២-១ ឈ្មោះសាលារៀននេះគឺ ABK COLLEGE (学校法人 ABK 学館 ABK 学館日本語学校) ។

**មាត្រា ៣. ទីតាំង**

៣-១ សាលារៀននេះមានទីតាំងស្ថិតនៅ២-១២-១២នៅ Hon-komagome, Bunkyo-ku, ទីក្រុងតូក្យូ ។

**មាត្រា ៤. ការវាយតម្លៃនិងវាយតម្លៃខ្លួនឯង**

៤-១ សាលារៀននេះតម្រូវឱ្យខិតខំប្រឹងប្រែងដើម្បីអភិវឌ្ឍការអប់រំរបស់ខ្លួនជាលក្ខណៈស្តង់ដារនិងមានផ្ទៃផ្តាច់ខ្ពស់ទៅក្រៅពីការពិនិត្យ និងវាយតម្លៃដោយខ្លួនឯងដើម្បីកំណត់ថាគោលបំណងដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១និង បេសកកម្មសង្គមរបស់សាលានេះត្រូវបានបំពេញ។

៤-២ ដើម្បីអនុវត្តការវាយតម្លៃដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងអត្រាមុនបញ្ជាក់ដែលទាក់ទងគួរតែដាក់ដាច់ដោយឡែក។

**ជំពូក II វគ្គសិក្សា រយៈពេលនៃការសិក្សា សមត្ថភាពសិស្សនិងថ្លៃឈប់សម្រាក**

**មាត្រា ៥. វគ្គសិក្សា រយៈពេលនៃការសិក្សា សមត្ថភាពសិស្សនិងថ្លៃឈប់សម្រាក**

៥-១ វគ្គសិក្សារបស់សាលានេះ រយៈពេលនៃការសិក្សា សមត្ថភាពសិស្សនិងចំនួនថ្នាក់រៀនត្រូវបានបង្ហាញដូចខាងក្រោម:

	ឈ្មោះ	រយៈពេល	សមត្ថភាព	សរុប	ចំនួនថ្នាក់សរុប	វេនថ្ងៃប្រចាំ
	វគ្គសិក្សាភាសាជប៉ុន២ឆ្នាំ(ឆ្នាំទី១: ផ្នែកទី១ឆ្នាំទី២ ផ្នែកទី២)	២ឆ្នាំ	២០	៤០	២	ថ្ងៃ
ផ្នែកទី១	វគ្គសិក្សាភាសាជប៉ុន១ឆ្នាំ	១ឆ្នាំ	៦០	៦០	៣	ថ្ងៃ
ផ្នែកទី២	វគ្គសិក្សាភាសាជប៉ុន១ឆ្នាំ	១ឆ្នាំ	៦០	៦០	៣	ថ្ងៃ
			១៤០	១៦០	៨	

**មាត្រា ៦. ឆ្នាំសិក្សា**

៦-១ ឆ្នាំសិក្សាសម្រាប់សិស្សចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី១ ខែមេសា និងបញ្ចប់នៅថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា។

៦-២ ឆ្នាំសិក្សាត្រូវបានបែងចែកទៅពីរឆមាសដូចខាងក្រោម:

- (១) ឆមាសទី១: ចាប់ពីថ្ងៃទី១ ខែមេសាដល់ថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា
- (២) ឆមាសទី២: ចាប់ពីថ្ងៃទី១ ខែតុលាដល់ថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា នៃឆ្នាំបន្ទាប់

**មាត្រា ៧. ថ្ងៃឈប់សម្រាក**

៧-១ ថ្ងៃដែលមិនរៀនមានដូចតទៅ:

- (១) ថ្ងៃសៅរ៍និងថ្ងៃអាទិត្យ
- (២) ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលមានចែងក្នុងមាត្រា៣ នៃច្បាប់ស្តីពីថ្ងៃឈប់សម្រាកជាតិ (មាត្រា ១៧៨, ១៩៤៨)
- (៣) ការឈប់សំរាកនៅរដូវក្តៅ: ចុងខែកក្កដាដល់ចុងខែសីហា (រយៈពេល៣សប្តាហ៍)
- (៤) ការសម្រាករដូវរងារ: ចុងខែធ្នូដល់ដើមខែមករានៃឆ្នាំបន្ទាប់ (រយៈពេល៣សប្តាហ៍)
- (៥) ការសម្រាកនិទាយរដូវ: ពាក់កណ្តាលខែមីនាដល់ដើមខែមេសា (រយៈពេល៣សប្តាហ៍)

៧-២ ការចាប់ផ្តើមនិងចុងបញ្ចប់នៃថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលមានចែងខាងលើ (៣) ដល់

(៥) នឹងត្រូវបានកំណត់ដោយឡែកៗអាស្រ័យលើនាយកសាលារៀនរាល់ឆ្នាំ។

៧-៣ ការរៀនអាចត្រូវបានជំនួសវិសេសវិញនៅថ្ងៃបុណ្យប្រសិនបើមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១ ខែ ។

បើចាំបាច់ពីទស្សនវិស័យខាងការអប់រំហើយក៏មានករណីខ្លះមិនអាចបំពានដោយមិនគិតពីបទប្បញ្ញត្តិ

៧-៤ ការរៀនក៏អាចត្រូវបានផ្អាកជាបណ្តោះអាសន្នដោយសារតែស្ថានភាពដូចជាក្រោះមហន្តរាយឬភាពអាសន្នជាដើម។

**មាត្រា ៨. ម៉ោងរៀនចាប់ពីពេលចាប់ផ្តើមដល់ទីបញ្ចប់បញ្ចប់វគ្គសិក្សា**

៨-១ ម៉ោងរៀន (ចាប់ដើមដល់ចប់) មានដូចខាងក្រោម:

ផ្នែក	ឈ្មោះវគ្គសិក្សា	ចាប់ផ្តើម	បញ្ចប់
១	វគ្គសិក្សារយៈពេល១ឆ្នាំ & ២ឆ្នាំ	៩:០០	១២:៣០
២	វគ្គសិក្សារយៈពេល១ឆ្នាំ & ២ឆ្នាំ	១៣:៣០	១៧:០០

៨-២ ការចែង (ម៉ោងរៀន) អាចត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរប្រសិនបើនាយកសាលាសំរេចថាវាចាំបាច់

**ជំពូក III កម្មវិធីសិក្សា ចំនួនថ្នាក់រៀន ការវាយតម្លៃនៃការសិក្សា និងផ្នែកមហាវិទ្យាល័យ**

**មាត្រា ៩ កម្មវិធីសិក្សា**

៩-១ កម្មវិធីសិក្សានិងចំនួនថ្នាក់ត្រូវបានកត់សម្គាល់ថាជាឧបសម្ព័ន្ធទី ១

**មាត្រា ១០. ការវាយតម្លៃការសិក្សា**

១០-១ ការវាយតម្លៃសិក្សាត្រូវផ្អែកលើការគិតពិចារណាឱ្យបានទូលំទូលាយនៃការសិក្សាមួយការចូលរួមនិងលទ្ធផលនៃការធ្វើតេស្ត។

១០-២ សិស្សនិស្សិតត្រូវបានគេវាយកំលែងដោយឯកច្រកដូចខាងក្រោម  
(ខ្ពស់បំផុតទៅទាបបំផុត): SA (ល្អ) A (ល្អណាស់) B (ល្អ) C (ពេញចិត្ត) D (អាចទទួលយកបាន) F (ធ្លាក់)  
**មាត្រា ១១ អង្គការសមាជិកមហាវិទ្យាល័យ**

១១-១ សាលានេះមានសមាជិកមហាវិទ្យាល័យដូចខាងក្រោម:

- (១) នាយកសាលា
- (២) គ្រូបង្រៀនជាន់ខ្ពស់១
- (៣) គ្រូបង្រៀន ៨ នាក់ឬច្រើនជាងនេះ (៤នាក់ឬច្រើនជាងនេះបង្រៀនពេញម៉ោង)
- (៤) បង្រៀនរបៀបរស់នៅ បុគ្គលិកដឹកនាំ២នាក់ (២នាក់ឬច្រើនជាងនេះបង្រៀនពេញម៉ោង)
- (៥) បុគ្គលិករដ្ឋបាល៣នាក់ (២ នាក់ឬច្រើនជាងនេះពេញម៉ោង)

១១-២ បើចាំបាច់សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងសាលារៀននេះបុគ្គលិកបន្ថែមអាចត្រូវបានផ្តល់មកបន្ថែមទៀត

១១-៣ នាយកគឺជាអ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងកិច្ចការសាលានិងគ្រួសារនិស្សិតបុគ្គលិកដែលពាក់ព័ន្ធ

១១-៤ បទបញ្ជាទាំងឡាយដែលទាក់ទងទៅនឹងបុគ្គលិកបង្រៀនត្រូវបានដាក់ដាច់ដោយឡែកគ្នា

**ជំពូក IV ការចូលរៀន ការឈប់សម្រាក ការដកប្រាក់និងការបញ្ចប់ការសិក្សា**

**មាត្រា ១២ លក្ខខណ្ឌចូលរៀន**

១២-១ លក្ខខណ្ឌចូលរៀនគឺត្រូវមានលក្ខណៈណាមួយនៃលក្ខណៈសម្បត្តិដូចខាងក្រោម:

- (១) អ្នកដែលបានបញ្ចប់ការសិក្សាអប់រំថ្នាក់វិទ្យាល័យនៅក្នុងស្ថាប័នអប់រំបរទេស
- (២) អ្នកដែលបានបញ្ចប់ថ្នាក់អនុវិទ្យាល័យនៅក្នុងស្ថាប័នអប់រំបរទេស
- (៣) អ្នកដែលបានទទួលស្គាល់ថាមានសមត្ថភាពគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការទទួលយកវគ្គសិក្សានៅសាលានេះ

**មាត្រា ១៣. រយៈពេលចូលរៀន**

១៣-១ រយៈពេលចូលរៀនគឺមួយដងក្នុងមួយឆ្នាំនៅក្នុងខែមេសា

**មាត្រា ១៤ ការដាក់ពាក្យសុំចូលរៀននិងការចុះឈ្មោះចូលរៀន**

- ១៤-១ អ្នកដែលចង់ដាក់ពាក្យចូលរៀនត្រូវតែដាក់ពាក្យសុំនិងឯកសារចាំបាច់ដទៃទៀតមុនថ្ងៃដាក់កំណត់ជាមួយនិងថ្លៃប្រលងដែលបានកំណត់ក្នុងមាត្រា ២៣
- ១៤-២ បេក្ខជនដែលបានបញ្ចប់ត្រូវបានដាក់បញ្ចាំងតាមសាលារៀន បេក្ខជនដែលជាប់នឹងអនុញ្ញាតិឲ្យចូលរៀន
- ១៤-៣ អ្នកដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យចូលរៀនត្រូវបង់ថ្លៃចុះឈ្មោះដូចមានចែងក្នុងមាត្រា២៣មុនថ្ងៃកំណត់
- ១៤-៤ ការអនុញ្ញាតឱ្យចូលរៀនអាចត្រូវបានលុបចោលប្រសិនបើដំណើរការរត់ឯកសារនានាមិនត្រូវបានបំពេញនៅត្រឹមកាលបរិច្ឆេទកំណត់

**មាត្រា ១៥ អ្នកធានា**

១៥-១ អ្នកធានាត្រូវតែជាឪពុកម្តាយរបស់សិស្សឬមនុស្សពេញវ័យដែលកំពុងរស់នៅដោយឯករាជ្យដែលអាចទទួលខុសត្រូវចំពោះការបង់ថ្លៃសិក្សានិងចំណាយរបស់សិស្ស

១៥.២ ប្រសិនបើអ្នកធានាផ្លាស់ទីលំនៅ ឬរៀនសូត្រក្រុមគ្រួសាររបស់គាត់/ នាង ឬប្រសិនបើមានអ្វីផ្លាស់ប្តូរផ្សេងទៀត សាលារៀនត្រូវជូនដំណឹងជាបន្ទាន់  
១៥.៣ ប្រសិនបើអ្នកធានាស្លាប់ឬដោយសារហេតុផលណាមួយផ្សេងទៀតមិនអាចទទួល  
ខុសត្រូវចំពោះសិស្សនោះ អ្នកធានាថ្មីនឹងត្រូវកំណត់ដោយឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត

**មាត្រា ១៦ ការឈប់បណ្តោះអាសន្ននិងការត្រឡប់ទៅសាលារៀនវិញ**

១៦.១ ប្រសិនបើសិស្សមិនអាចចូលរៀនក្នុងរយៈពេលមួយខែឬលើសពីនេះដោយសារតែជំងឺឬមូលហេតុចាំបាច់ផ្សេងទៀតនោះ  
គាត់/នាង ត្រូវតែដាក់សំបុត្រពេទ្យឬការឈប់សំរាកណាមួយដែលមានហេតុផលជាមួយនិងហត្ថលេខារបស់អ្នកធានា  
១៦.២ នាយកសាលាអាចត្រូវអោយសិស្សដែលមិនបានត្រៀមខ្លួនចូលរៀនដោយសារតែមានជម្ងឺដើម្បីឈប់សម្រាកបណ្តោះអាសន្ន  
១៦.៣ ប្រសិនបើសិស្សចូលករណីណាមួយខាងលើចង់វិលត្រឡប់ទៅសាលារៀនវិញនោះ  
ចាំបាច់ត្រូវមានសំបុត្ររបស់វេជ្ជបណ្ឌិតបន្ទាប់មកគាត់/នាង អាចត្រឡប់ទៅសាលារៀនវិញដោយមានការអនុញ្ញាតពីនាយកសាលា  
១៦.៤សិស្សដែលទទួលបានការឈប់សំរាកបណ្តោះអាសន្នមិនអាចទៅរៀនឬប្រឡងបានកំឡុងពេលដែលបានកំណត់

**មាត្រា ១៧ ការដកប្រាក់**

១៧.១ សិស្សដែលមានបំណងដកប្រាក់ត្រូវតែបង្ហាញពីមូលហេតុជាមួយនិងហត្ថលេខារបស់អ្នកធានាដោយមានការសរសេរនិងអនុញ្ញាតពីនាយក  
១៧.២ សិស្សដែលមានបំណងដកប្រាក់ត្រូវតែបង់ថ្លៃសិក្សាជាដើមសម្រាប់ឆមាសដែលបានចុះឈ្មោះនោះ  
១៧.៣ នាយកសាលាតម្រូវឱ្យសិស្សដកប្រាក់ដោយយោងតាមមូលហេតុដូចខាងក្រោម៖  
(១) សិស្សដែលពិបាកក្នុងការចូលរៀនដោយសារមូលហេតុសុខភាព  
(២) សិស្សដែលមានការលំបាកក្នុងការចូលរៀនច្រើនជាងវគ្គសិក្សាខ្លីនៃអវត្តមាន  
(៣) សិស្សដែលបានស្លាប់ឬបាត់ខ្លួនក្នុងរយៈពេលយូរ

**មាត្រា ១៨ វិញ្ញាបនបត្របញ្ចប់ការសិក្សានិងការបញ្ចប់ការសិក្សា**

១៨.១ នាយកសាលានឹងធ្វើការវាយតម្លៃការសិក្សាដូចដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១០កថាខណ្ឌទី ២ ទាក់ទងទៅនឹងមុខវិជ្ជាស្នូល  
នីមួយៗដែលបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាហើយនឹងបញ្ជាក់ពីសិស្សដែលបានទទួលការវាយតម្លៃថាបានបញ្ចប់វគ្គសិក្សាជាសំណួរ

**មាត្រា ១៩ វិញ្ញាបនបត្របញ្ចប់ការសិក្សា**

១៩.១ នាយកសាលានឹងប្រគល់វិញ្ញាបនបត្របញ្ចប់ការសិក្សាទៅដល់សិស្សនុសិស្សដែលបានបញ្ចប់កម្មវិធីសិក្សារបស់សាលានេះ

**ជំពូក្យ. ពានរង្វាន់និងវិធានការវិន័យ**

**មាត្រា ២០. ពានរង្វាន់**

២០-១ ម្ចាស់សាលាអាចផ្តល់រង្វាន់ដល់សិស្សឆ្នើមបំផុតម្នាក់ហើយចាត់តាំងគាត់/នាងថាជា "សិស្សកំរូ" ។

**មាត្រា ២១ វិធានការវិន័យ**

២១-១ នាយកសាលាអាចចាត់វិធានការដាក់ពិន័យដល់សិស្សដែលបំពានបទបញ្ជារបស់សាលារៀនឬសិស្សដែលមិនបានអនុវត្តន៍សមស្របក្នុងនាមជាសិស្សនៃសាលានេះ

២១-២ ប្រភេទនៃការដាក់ពិន័យរួមមានការព្រមាន ការព្យួរ និងការបញ្ឈប់ដោយនាយកសាលា

២១-៣ ការបញ្ឈប់នឹងត្រូវអនុវត្តដូចដែលបានចែងក្នុងកថាខណ្ឌសំរាប់អនុវត្តលើសិស្សដូចជា:

- (១) សិស្សដែលត្រូវបានគេដឹងថាជាមនុស្សមិនល្អនិងមិនមានការរីកចម្រើនក្នុងការសិក្សា
- (២) សិស្សដែលសិក្សាបានតិចតួច
- (៣) សិស្សដែលមិនបានមករៀនជាទៀងទាត់ដោយគ្មានមូលហេតុ
- (៤) សិស្សដែលរំខានដល់ថ្នាក់រៀននិងមិនមានឥរិយាបថសមរម្យ
- (៥) សិស្សដែលត្រូវបានគេរកឃើញថាចូលរៀននៅសាលានេះបន្តិកការពិត

**មាត្រា ២២ ការបញ្ឈប់ពីសាលា**

២២-១ ប្រសិនបើសិស្សមិនអនុវត្តតាមការបណ្តេញចេញនោះនាយកសាលាអាចដកឈ្មោះសិស្សចេញពីបញ្ជីចុះឈ្មោះ

**ជំពូក្យVI ថ្លៃការប្រឡង ការចុះឈ្មោះនិង ការបង្ហាត់បង្រៀន**

**មាត្រា ២៣ ការបង់ប្រាក់**

២៣-១ ថ្លៃការប្រឡង ការចុះឈ្មោះនិងថ្លៃសិក្សាត្រូវបានកំណត់នៅឧបសម្ព័ន្ធ២

**មាត្រា ២៤ ការបង់ប្រាក់និងករណីពិសេសនៃការទូទាត់**

២៤-១ នៅពេលដែលសិស្សត្រូវបានចុះឈ្មោះចូលរៀន ត្រូវបង់ថ្លៃការសិក្សាត្រឹមកាលបរិច្ឆេទកំណត់ដោយមិនកំណត់ពីរក្តីមាន

២៤-២ ប្រសិនបើសិស្សទទួលបានការឈប់សម្រាកបណ្តោះអាសន្នគាត់/នាងអាចត្រូវបានលើកលែងពីថ្លៃសិក្សាបើមានការយល់ព្រមពីថ្នាក់គ្រប់គ្រងសាលា

២៤-៣ ថ្លៃសិក្សាអាចត្រូវបានកាត់បន្ថយជាថ្លៃកម្មវិធីស្រុកប្រសិនបើហេតុផលត្រូវបានអនុម័តដោយនាយកសាលា

**មាត្រា ២៥ បទល្មើស**

២៥-១ បើសិនជាគ្មានមូលហេតុឬដំណើរការនីតិវិធីចាំបាច់សិស្សម្នាក់បានធ្លាក់ក្រោយការបង់ថ្លៃសិក្សាហើយមិនមានលទ្ធភាពទូទាត់ណាមួយនៅពេលក្រោយទេនាយកអាចបណ្តេញសិស្សដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធ

**មាត្រា ២៦ ការគ្រប់គ្រងការប្រឡង ការចុះឈ្មោះនិងថ្លៃសិក្សា**

២៦.១ គោលការណ៍លុយដែលបានបង្កើតហើយ (ការប្រឡង ការចុះឈ្មោះនិងថ្លៃសិក្សាជាដើម) មិនអាចសងវិញបានទេ  
២៦.២ ថ្លៃសិក្សា (មិនរាប់បញ្ចូលការប្រឡងនិងថ្លៃចុះឈ្មោះ) អាចត្រូវបានប្រគល់ជូនដល់អ្នកដែលបានបញ្ចប់  
ដំណើរការដាក់ពាក្យដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៤ កថាខណ្ឌទី៣ ប៉ុន្តែមិនទទួលស្គាល់ការចុះឈ្មោះចូលរៀននៅថ្ងៃកំណត់

**មាត្រា ២៧ ការពិនិត្យសុខភាព**

២៧.១ ការពិនិត្យសុខភាពត្រូវបានធ្វើឡើងម្តងក្នុងមួយឆ្នាំ សេចក្តីជូនដំណឹងនឹងត្រូវបានផ្តល់ឱ្យជាមុន

**ជំពូក VII បទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗ**

**មាត្រា ២៨ លម្អិតពីបទបញ្ញត្តិសំរាប់អនុវត្ត**

២៨.១ នាយកសាលាត្រូវសំរេចលើគ្រប់បញ្ហាដែលពាក់ព័ន្ធការអនុវត្តគោលការណ៍និងបទបញ្ញត្តិស្ថាប័នដោយឡែកៗពីគ្នា  
**សេចក្តីបន្ថែម ១.** គោលការណ៍និងបទបញ្ញត្តិទាំងនេះត្រូវបានកែប្រែនឹងមានប្រសិទ្ធភាពនៅថ្ងៃទី១ខែមេសាឆ្នាំ ២០១៤

ឧបសម្ព័ន្ធទី១ (ទាក់ទងនឹងមាត្រា ៩)

**កម្មវិធីសិក្សានិងចំនួនថ្នាក់រៀន**

(១) វគ្គសិក្សាភាសាជប៉ុន ១ ឆ្នាំ

(១ ថ្នាក់ = ៤៥ នាទី)

ឈ្មោះ ថ្នាក់	មាតិកា	ឆ្នាំទី១		ឆ្នាំទី២		សរុបថ្នាក់ (ម៉ោង)
		ម៉ោងសិក្សា សរុប (១ ឆ្នាំ)	សរុបថ្នាក់ ម៉ោង / សប្តាហ៍	សរុបថ្នាក់ (១ឆ្នាំ)	សរុបថ្នាក់ ម៉ោង / សប្តាហ៍	
សិក្សាវិទ្យា សាស្ត្រសង្គម	ចំណេះដឹងអំពីជប៉ុន	៨៦ ម៉ោង	២ ម៉ោង (៤៣ សប្តាហ៍)	—	—	៨៦
ភាសាជប៉ុន	ទទួលបានជំនាញភាសាជប៉ុន	៧៧៤ ម៉ោង	១៨ម៉ោង (៤៣ សប្តាហ៍)	—	—	៧៧៤
សរុប	—	៨៦០	២០ (៤៣ សប្តាហ៍)	—	—	៨៦០

(២) វគ្គសិក្សាភាសាជប៉ុន ២ឆ្នាំ

(១ ថ្នាក់ = ៤៥ នាទី)

ឈ្មោះ ថ្នាក់	មាតិកា	ឆ្នាំទី១		ឆ្នាំទី២		សរុបថ្នាក់ (ម៉ោង)
		ម៉ោងសិក្សា សរុប (១ ឆ្នាំ)	សរុបថ្នាក់ ម៉ោង / សប្តាហ៍	សរុបថ្នាក់ (១ឆ្នាំ)	សរុបថ្នាក់ ម៉ោង / សប្តាហ៍	
សិក្សាវិទ្យា សាស្ត្រសង្គម	ចំណេះដឹងអំពីជប៉ុន	៨៦ ម៉ោង	២ ម៉ោង (៤៣ សប្តាហ៍)	៨៦(ម៉ោង)	២ ម៉ោង (៤៣ សប្តាហ៍)	១៧២
ភាសាជប៉ុន	ទទួលបានជំនាញភាសាជប៉ុន	៧៧៤ ម៉ោង	១៨ម៉ោង (៤៣ សប្តាហ៍)	៧៧៤(ម៉ោង)	១៨ម៉ោង (៤៣ សប្តាហ៍)	១៥៤៨
សរុប (ម៉ោង)	—	៨៦០	២០ (៤៣ សប្តាហ៍)	៨៦០	២០ (៤៣ សប្តាហ៍)	១៧២០

ឧបសម្ព័ន្ធទី២ (ទាក់ទងនឹងមាត្រា ២៣)

**ការប្រឡង ការចុះឈ្មោះនិងថ្លៃសិក្សា**

	វគ្គសិក្សា១ឆ្នាំ	វគ្គសិក្សា២ឆ្នាំ
ថ្លៃការប្រលង	២០០០០យេន	២០០០០យេន
ថ្លៃការចុះឈ្មោះ	៨០០០០ យេន	៨០០០០ យេន
ថ្លៃការសិក្សា	៥៨០០០០យេន	១១៦០០០០យេន
ថ្លៃសម្ភារៈបរិក្ខារ	៤០០០០ យេន	៨០០០០ យេន